

CRONACA DEGLI ITALIANISTI POLACCHI 2017

PREMI E ONORIFICENZE

Prof. dr hab. Maria Maślanka-Soro, Università Jagellonica di Cracovia: L'Onorificenza di Cavaliere dell'Ordine della Stella d'Italia (data del conferimento da parte dell'Ambasciatore d'Italia a Varsavia, Alessandro De Pedys: 19 ottobre 2017; data della firma del Presidente della Repubblica Italiana, Sergio Mattarella: 12 dicembre 2017).

dr Anna Porczyk, Università di Varsavia: Premio "Grazie per l'attenzione" 2017 bandito dalla Fondazione Erri De Luca; con il patrocinio della Società italiana per lo studio della modernità letteraria (MOD) (data del conferimento: 06 dicembre 2017).

Premio Leopoldo Staff 2017: il 1 ottobre 2017 all'Antich' Caffè a Varsavia ha avuto luogo la cerimonia della consegna del Premio Letterario Leopoldo Staff; sono stati premiati:

- Joanna Ugniewska-Dobrzańska: per l'insieme della produzione saggistica e traduttiva, con un particolare riferimento alle traduzioni dei libri di Claudio Magris e Antonio Tabucchi;
- Barbara Sieroszevska (1904–1989): "In memoriam";
- Anna Osmólska-Mętrak: per la traduzione del romanzo di Andrea Vitali, *Sezon na ptaszka* (Esteri, 2017);
- Joanna Kilian: per il saggio, *Realisci czy ekscentrycy? Malarstwo północnych Włoch XVI wieku* (MNW, 2016);
- Pietro Bartolo: per l'umanesimo mediterraneo espresso tra l'altro nel libro *Lekarz z Lampedusy* (Wydawnictwo Jedność, 2017),

- Leonardo Masi, Alfredo Boscolo, Paweł Bravo: per il libro di divulgazione, *Kuchnia Dantego* (Nisza, 2016);
- Małgorzata Bogdańska i Marek Koterski: per il monodramma, *Nie lubię pana, panie Fellini* (2016);
- Rafał Witek: per il libro per l'infanzia, *Chłopiec z Lampedusy* (Wydawnictwo Literatura, 2016);
- la casa editrice Noir sur Blanc: per la pubblicazione della letteratura italiana con un particolare riferimento ai libri di Umberto Eco e Andrea Camilleri;
- la casa editrice Zeszyty Literackie: per la pubblicazione di *Złote okulary* (2014) e *Między murami* (2017) di Giorgio Bassani nella traduzione di Halina Kralowa.

CONSEGUIMENTO TITOLI E QUALIFICHE ACCADEMICHE

Titolo di dottore di ricerca

dr Natalia Chwaja, Università Jagellonica di Cracovia; disciplina: letteratura italiana; titolo della tesi: *Miasto w przestrzeni, miasto w świadomości – figura miasta w prozie Claudia Magrisa na tle dwudziestowiecznej tradycji literatury triesteńskiej* [La città nello spazio reale, la città nello spazio mentale – la figura della città nella prosa di Claudio Magris sullo sfondo della tradizione novecentesca della letteratura triestense]; tutore della dottoranda: prof. dr hab. Maria Maślanka-Soro, Università Jagellonica di Cracovia; data della discussione: 9 marzo 2017 (entrambi i corelatori hanno ritenuto la tesi meritevole di lode (praca doktorska z wyróżnieniem).

dr Stefano Cavallo, Università di Łódź; disciplina: linguistica; titolo della tesi: *Analisi di enunciati ironici nella lingua italiana della cultura e dei media tra la fine del XX secolo e l'inizio del XXI*; tutore del dottorando: dr hab. prof. UŁ Artur Gałkowski, Università di Łódź; data della discussione: 3 luglio 2017.

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

Libri

Alighieri Dante, *Vita nuova. Życie nowe*, a cura di Anna Pifko, trad. Atanazy Siekierski. Kraków: Collegium Columbinum, pp. 228.

Baldacci Alessandro (a cura di), *Dal nemico alla coralità. Immagini ed esperienze dell'altro nelle rappresentazioni della guerra degli ultimi cento anni*. Firenze: LoGisma Editore, pp. 326.

Dygul Jolanta, Wojtkowska-Maksymik Marta (a cura di), *Dramaturgia włoska XVI wieku: Niccolò Machiavelli, Mandragora, Gian Giorgio Trissino, Sofonisba, Torquato Tasso, Amintas*. Warszawa: Wydział Polonistyki UW, Collana "Dawna literatura włoska. Studia i źródła", 2, pp. 353.

Płaszczewska Olga, *Włoskie divertimento. Szkice komparatystyczne*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, pp. 186.

Szymanowska Joanna, Napiórkowska Izabela (a cura di), *Il Dante di moderni. La Commedia dall'Ottocento a oggi*. Vicchio: LoGisma Editore, pp. 404.

Woźniak Katarzyna, *Przed Grotowskim. Przewodnik po Włoszech teatralnych*. Kraków: Pasáže, pp. 180.

RIVISTE DEDICATE AGLI STUDI
IN LINGUA E LETTERATURA ITALIANA

Biernacka-Licznar Katarzyna, Łukaszewicz Justyna (a cura di), *Italica Wratislaviensia Vol. 8(1): Letteratura per l'infanzia: adattamenti, didattica, letture, mercato letterario*. Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek, pp. 272.

Biernacka-Licznar Katarzyna, Łukaszewicz Justyna (a cura di), *Italica Wratislaviensia Vol. 8(2): Letteratura per l'infanzia: editoria, traduzione, motivi letterari*. Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek, pp. 232.

Chwaja Natalia, Liszka-Drażkiewicz Joanna, Nowakowska Małgorzata, Woźniakiewicz Joanna (a cura di), *Studia de Cultura IX(1). Gli orizzonti dell'italianistica: tradizione, attualità e sfide di ricerca*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego; numero dedicato agli studi in letteratura e in linguistica italiana, pp. 304.

Latawiec Krystyna, Woźniak Katarzyna (a cura di), *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Historicolitteraria XVII*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego; numero dedicato agli studi comparati italiano-polacchi, pp. 274.

CONVEGNI

10 aprile 2017: Università di Pedagogia di Cracovia, Cattedra di Lingua e Cultura Italiana, convegno nazionale “IV Otwarte Seminarium Studentów Italianistyki” [IV Seminario Aperto degli Studenti di Italianistica].

10–11 aprile 2017: Università di Pedagogia di Cracovia, Cattedra di Lingua e Cultura Italiana, convegno nazionale “III Krakowskie Spotkania Italianistyczne – Spotkania Kultur” [III Incontri Cracoviani di Italianistica – Incontri di Culture].

19–21 aprile 2017: Università Jagellonica di Cracovia, Dipartimento di Italianistica, convegno internazionale del NEDANTEN (Northern European Dante Network) “«Vedi lo sol che ‘n fronte ti riluce»: La vista e gli altri sensi in Dante e nella ricezione artistico-letteraria delle sue opere”.

1–3 giugno 2017: Università di Breslavia, Dipartimento di Italianistica, II Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana “Grammatica italiana fra teoria e didattica”.

22–23 settembre 2017: Università di Łódź, Dipartimento di Italianistica, convegno nazionale “Translatoryka i Translacje T&T4. Przekład w XXI wieku: wyzwania, możliwości, trendy” [Traduttologia e Traduzioni T&T4. Traduzioni nel XXI secolo: sfide, possibilità, tendenze].

17–18 novembre 2017: Università di Breslavia, Dipartimento di Italianistica, I Zjazd Stowarzyszenia Italianistów Polskich “Granice i pogranicza w badaniach italianistycznych” [I Incontro della Società degli Italianisti Polacchi “Confini e zone di frontiera negli studi italiani”].

4–6 dicembre 2017: Università di Varsavia, Facoltà di Lingue Moderne, Dipartimento di Italianistica; convegno internazionale “Il futuro della fine. Narrazioni e rappresentazioni dell’apocalisse dal Novecento a oggi”.